



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
29 July 2009  
Russian  
Original: English

---

## Шестдесят четвертая сессия

Пункт 71(b) предварительной повестки дня\*

**Поощрение и защита прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод**

## Защита мигрантов

### Доклад Генерального секретаря

#### *Резюме*

В настоящем докладе, который представляется в соответствии с резолюцией 63/184 Генеральной Ассамблеи, содержатся резюме сообщений, полученных от правительств в ответ на вербальную ноту, направленную 11 июня 2009 года Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) от имени Генерального секретаря с просьбой представить информацию об осуществлении этой резолюции. В докладе содержатся также резюме сообщений, полученных от правительств в ответ на вербальную ноту, направленную 4 июля 2008 года Управлением Верховного комиссара от имени Генерального секретаря с просьбой представить информацию об осуществлении резолюции 62/156. Кроме того, в докладе представлена информация о состоянии Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, о деятельности Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, деятельности Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов, проведении Советом по правам человека универсального периодического обзора и деятельности УВКПЧ.

---

\* A/64/150.



## Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	4
II. Представленная правительствами информация об осуществлении резолюции 62/156 Генеральной Ассамблеи .....	4
Алжир .....	4
Беларусь .....	5
Коста-Рика .....	6
Египет .....	6
Финляндия .....	7
Греция .....	8
Гватемала .....	8
Ирак .....	9
Казахстан .....	9
Маврикий .....	10
Мексика .....	10
Катар .....	11
Сербия .....	12
Словения .....	12
Украина .....	13
Уругвай .....	13
III. Представленная правительствами информация об осуществлении резолюции 63/184 Генеральной Ассамблеи .....	14
Германия .....	14
Ирак .....	15
Япония .....	15
Маврикий .....	16
Мексика .....	16
Черногория .....	17
Марокко .....	17
Катар .....	18
Швейцария .....	18
IV. Деятельность Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов	19
V. Состояние Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей .....	20

---

VI.	Комитет по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей . . . . .	20
VII.	Универсальный периодический обзор Совета по правам человека . . . . .	21
VIII.	Деятельность Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека . . . . .	22
IX.	Выводы и рекомендации . . . . .	25

## I. Введение

1. В пункте 26 резолюции 63/184 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить на ее шестьдесят четвертой сессии доклад об осуществлении резолюции, включив в него анализ путей и способов поощрения прав человека мигрантов с учетом мнений Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов.

2. В частях II и III настоящего доклада содержится резюме ответов государств-членов, содержащих информацию об осуществлении резолюций 62/156 и 63/184 Генеральной Ассамблеи<sup>1</sup>. В остальной части доклада содержится информация о деятельности Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов (часть IV), состоянии Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (часть V), деятельности Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (часть VI), универсальном периодическом обзоре Совета по правам человека (часть VII) и деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) (часть VIII). В части IX содержатся выводы и рекомендации.

## II. Представленная правительствами информация об осуществлении резолюции 62/156 Генеральной Ассамблеи

3. По состоянию на 22 июля 2009 года ответы об осуществлении резолюции 62/156 Генеральной Ассамблеи, помимо тех, которые были включены в предыдущий доклад (A/63/287), были получены от Алжира, Беларуси, Гватемалы, Греции, Египта, Ирака, Казахстана, Катара, Коста-Рики, Маврикия, Мексики, Сербии, Словении, Украины, Уругвая и Финляндии. Резюме этих ответов приводятся ниже. Полные тексты ответов можно получить, обратившись в УВКПЧ.

### Алжир

[Подлинный текст на французском языке]  
[1 сентября 2008 года]

Правительство сообщило, что Алжир является участником основных международных договоров в области прав человека, включая Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, и что, согласно положениям статьи 132 Конституции страны, эти договоры имеют преимущественную силу над положениями национального законодательства.

Статья 63 Конституции гласит, что «все иностранные граждане, находящиеся на национальной территории на законных основаниях, по закону пользуются защитой их личности и имущества». Положения Уголовного кодекса

<sup>1</sup> В части II представлены ответы об осуществлении резолюции 62/156, представленные с опозданием и потому не включенные в предыдущий доклад (A/63/287).

гарантируют защиту всех жертв без каких-либо различий. Согласно алжирским законам как граждане страны, так и иностранцы пользуются также свободой совести и вероисповедания. Путем внесения в Уголовно-процессуальный кодекс соответствующей поправки (Закон № 01-08 от 26 июня 2001 года) было провозглашено право на репатриацию в случае необоснованного временного задержания. На утверждение парламента скоро будет представлен законопроект о борьбе с торговлей людьми и незаконной миграцией. Защита задержанных иностранцев гарантируется национальными законами, а также положениями Венской конвенции о консульских сношениях.

В целях борьбы с незаконной миграцией Алжир заключил двусторонние соглашения о сотрудничестве с рядом соседних стран. Проблемами, связанными с незаконной миграцией, занимается Национальное управление по борьбе с незаконной иммиграцией. На региональных и международных форумах Алжир выступает за применение глобального комплексного, согласованного и сбалансированного подхода к вопросам международной миграции.

## Беларусь

[Подлинный текст на русском языке]  
[18 августа 2008 года]

Правительство сообщило, что согласно Закону «О беженцах» беженцы имеют право направлять детей в дошкольные общины средние образовательные учреждения и их несовершеннолетние дети имеют право на медицинское обслуживание на той же основе, что и дети, являющиеся гражданами Беларуси. Беженцы и иностранцы, постоянно проживающие в стране, пользуются всеми теми же социальными и экономическими правами, что и граждане страны. Содействие интеграции и адаптации мигрантов является одной из основных задач Государственной миграционной программы на 2006–2010 годы.

В Законе «О правовом положении иностранных граждан и лиц без гражданства» закреплены основные права, свободы и обязанности иностранцев и лиц без гражданства, включая право на свободное передвижение и выбор места проживания, за исключением районов, въезд на которые возможен лишь по специальному разрешению; право на вступление в профессиональные союзы и другие организации гражданского общества; а также право на хранение и развитие своего национального языка и культуры. В этом законе устанавливаются три вида иммиграционного статуса: временное пребывание (до 90 дней в год), временное проживание (до одного года) и постоянное проживание (вид на жительство). Иностранные граждане, временно пребывающие на территории Беларуси, имеют право на трудоустройство по получении специального разрешения. Белорусское законодательство гарантирует их равенство перед законом и равную защиту их прав и законных интересов без какой-либо дискриминации.

## Коста-Рика

[Подлинный текст на испанском языке]  
[11 августа 2008 года]

Правительство сообщило, что защита прав человека иностранных граждан, находящихся в стране на законных основаниях, и меры по содействию их социальной интеграции предусмотрены положениями Закона о миграции (Закон № 8487). Законодательство Коста-Рики (статья 172 Уголовного кодекса и статья 245 Закона о миграции) предусматривает уголовную ответственность за преступления, связанные с торговлей людьми. Главное управление миграции и иностранных дел предложило внести в Закон о миграции поправки, касающиеся интеграции мигрантов. Важность интеграции мигрантов подчеркивается также в Национальном плане развития на 2006–2010 годы.

Правительство сообщило, что информированием мигрантов об их правах и обязанностях занимается ряд различных организаций и сетей. В рамках совместного проекта Коста-Рики и Никарагуа в области развития, который осуществляется при поддержке Международной организации по миграции (МОМ), был подготовлен справочник по услугам для мигрантов. В 2006 году был создан совет по контролю за деятельностью средств массовой информации, ответственный за улучшение культивируемых ими представлений о мигрантах и беженцах. В него входят представители Главного управления миграции и иностранных дел, аппарата национального омбудсмана, Ассоциации адвокатов, Международного центра по правам человека мигрантов, МОМ и УВКПЧ.

Стратегии и меры, направленные на расширение вклада миграции в развитие, были включены в Коста-риканский консенсус. Кроме того, правительство сообщило, что все мигранты — как законные, так и незаконные — имеют доступ к услугам для населения без какой-либо дискриминации.

## Египет

[Подлинный текст на арабском языке]  
[7 августа 2008 года]

Правительство сообщило, что Египет является, главным образом, страной происхождения и транзита мигрантов. Согласно положениям Трудового кодекса иностранные трудящиеся имеют право на те же условия труда, что и граждане страны. Условия и порядок выдачи разрешения на работу определяются ответственным за эти вопросы министром. Иностранцы не могут заниматься лишь рядом конкретных видов трудовой деятельности. Доля иностранных трудящихся на каждом отдельном предприятии не должна превышать установленного верхнего предела, составляющего 10 процентов. В числе критериев для выдачи разрешения на работу в законодательстве оговорено, что соответствующее иностранное лицо не должно составлять конкуренции египетским трудящимся, а также установлено условие взаимности со стороны государства, гражданином которого является такое иностранное лицо.

Правительство подчеркнуло, что с мигрантами запрещено обращаться как с простыми орудиями производства и что им должны гарантироваться права

человека и предоставляться возможности для интеграции в принимающие общины, что должны соблюдаться права детей-мигрантов и что женщины-мигранты должны пользоваться защитой от всех форм насилия.

Правительство особо отметило, что все стороны, направляющие и принимающие мигрантов, а также все транзитные страны должны обеспечивать заключение с трудящимися-мигрантами надлежащих трудовых договоров, предусматривающих их право на медицинское обслуживание и доступ к системе социального обеспечения, право периодически посещать свою страну и право на перевод сбережений через законные банковские учреждения. В целях создания более благоприятных условий для интеграции и содействия ей правительство организует для мигрантов языковые курсы и программы культурного просвещения и поддерживает контакты с ними во время их пребывания за границей.

## **Финляндия**

[Подлинный текст на английском языке]  
[15 августа 2008 года]

Правительство отметило, что права и свободы, провозглашенные в Конституции, гарантируются всем лицам в пределах его юрисдикции, включая мигрантов. В законодательстве Финляндии закреплены права и обязанности всех трудящихся. Уголовный кодекс содержит положения о борьбе с эксплуатацией труда, дискриминацией на рабочем месте, нарушениями порядка выдачи и использования разрешений на работу и нарушением работодателями Закона об иностранцах. Закон об обязанностях и ответственности подрядчика при найме внешних подрядчиков направлен на предупреждение эксплуатации труда и борьбу с «серой» экономикой. Контроль за соблюдением прав иностранцев в Финляндии и их поощрение обеспечивает омбудсмен.

Правительство сообщило, что оно осуществляет комплексную стратегию пограничного контроля, которая предусматривает международное, региональное и двустороннее сотрудничество. Для борьбы с незаконным въездом в страну и, в целом, для решения вопросов, касающихся иммиграции, были созданы национальные рабочие группы. Согласно положениям финского законодательства незаконное пересечение границы не является уголовно наказуемым для лиц, ищущих убежища, и жертв торговли людьми.

Правительство указало, что при осуществлении утвержденной в 2006 году правительственной программы по вопросам политики в области миграции особое внимание уделяется поощрению трудовой иммиграции. В настоящее время правительство разрабатывает рамочную программу по вопросам интеграции и межэтнических отношений на 2008–2011 годы.

## Греция

[Подлинный текст на английском языке]  
[17 октября 2008 года]

Правительство сообщило, что положения Конституции гарантируют некоторые права, включая полную защиту свободы и право на труд, всем лицам на территории Греции без какой-либо дискриминации.

Содействием проведению в жизнь социально справедливой политики в области миграции и вопросами социальной интеграции занимается Главное управление по вопросам политики в области миграции и социальной интеграции. Греция ввела в силу положения о социальной интеграции мигрантов (Закон 3386/2005) и учредила Национальный комитет по вопросам социальной интеграции (Закон 3536/2007). Граждане третьих государств, проживающие в Греции на законных основаниях, пользуются социальной защитой (Закон 57/1973).

В целях интеграции граждан третьих стран, проживающих в Греции на законных основаниях, была разработана соответствующая комплексная программа действий (Закон 3386/2005). Целью социальной интеграции является предоставление гражданам третьих стран прав с целью обеспечить как их равное участие в экономической, социальной и культурной жизни Греции, так и уважение ими основных принципов и ценностей греческого общества. Национальная политика в области миграции направлена на обеспечение трудоустройства трудящихся-мигрантов и соблюдения их прав (Закон 3386/2005 с поправками, внесенными Законом 3536/2007).

Греция указала, что осенью 2009 года на ее территории будет проведен третий Глобальный форум по миграции и развитию.

## Гватемала

[Подлинный текст на испанском языке]  
[15 августа 2008 года]

Правительство сообщило, что из общей численности граждан Гватемалы, составляющей 13 895 124 человека, около 1 482 247 человек по состоянию на 2007 год проживали за пределами страны, главным образом в Соединенных Штатах Америки. Национальная политика в области миграции направлена на защиту прав человека как мигрантов, проживающих за границей, так и членов их семей в Гватемале. Действуя через свои консульства, правительство укрепило механизмы защиты мигрантов за границей и оказания им помощи. Специальный правительственный фонд оказывает помощь гватемальцам, депортированным из Соединенных Штатов. В 2006 году в министерстве иностранных дел был создан Центр по оказанию услуг мигрантам, который занимается защитой гватемальских мигрантов за границей и оказанием им помощи.

Правительство упомянуло о различных мерах и инициативах, направленных на борьбу с торговлей людьми, включая создание в 2007 году Межведомственной комиссии по борьбе с торговлей людьми; проведение общественно-информационных кампаний и создание бесплатной телефонной службы для



повышения осведомленности населения об этой проблеме и оказания поддержки и консультативной помощи жертвам; а также разработку государственной политики по борьбе с торговлей людьми и комплексной защите жертв. Основными элементами этой политики являются обеспечение соблюдения прав человека, наилучшее обеспечение прав ребенка, недискриминация и оказание медицинской и психологической помощи.

На основе участия в работе Национального комитета по вопросам миграции организации гражданского общества содействуют применению правозащитного подхода при освещении в средствах массовой информации вопросов, касающихся миграции, для чего, в том числе, ежегодно проводится анализ положения дел в этой области и издается соответствующих доклад.

## **Ирак**

[Подлинный текст на арабском языке]  
[3 сентября 2008 года]

Правительство сообщило, что защита эмигрантов гарантируется согласно положениям законодательства Ирака, включая Закон Ирака о гражданстве № 26, принятый в 2006 году. Этот закон, в том числе, предусматривает, что иракцы, отказавшиеся от своего гражданства, могут подать заявление на его восстановление. В Конституции Ирака, помимо прочего, провозглашено право на свободу передвижения и выбор места проживания, запрещены все виды пыток, а также принудительный труд, рабство и торговля женщинами и детьми и предусмотрено, что содержание лиц под стражей возможно лишь по решению суда. Большинство иракских законов предусматривает также защиту прав иностранцев.

Законопроект, подготовленный министерством миграции в 2008 году, предусматривает оказание услуг и создание благоприятных условий для эмигрантов, возвращающихся в Ирак. Правительство поощряет возвращение, реинтеграцию и расселение иракских эмигрантов и стремится создать благоприятные условия для их возвращения, в том числе на основе заключения двусторонних соглашений с другими странами.

## **Казахстан**

[Подлинный текст на русском языке]  
[20 августа 2008 года]

Казахстан сообщил о том, что он проводит политику поощрения возвращения на родину казахов, которые были вынуждены покинуть страну во времена репрессий, насильственной коллективизации и голода.

Правовое регулирование осуществляется в соответствии с положениями Конституции Казахстана, которая гласит, что любое лицо, проживающее на территории Казахстана или прибывшее из другой страны, в случае нарушения его прав может обратиться в суд.

Беженцы не подлежат наказанию за незаконный въезд на территорию страны и могут быть высланы из страны только по решению суда. Закон Казах-

стана «О правах детей-беженцев» предусматривает особую защиту детей-беженцев.

По законам Казахстана лица, прибывшие из-за границы, имеют право на трудоустройство. В рамках регулирования трудовой миграции первоочередное внимание уделяется защите внутреннего рынка труда. В Казахстане ежегодно устанавливается квота на иностранную рабочую силу в зависимости от потребностей рынка труда. Согласно положениям соглашения с Кыргызстаном для трудящихся-мигрантов в пограничных районах действуют упрощенные процедуры.

## **Маврикий**

[Подлинный текст на английском языке]  
[25 сентября 2008 года]

Правительство сообщило, что согласно законодательству Маврикия трудящиеся-мигранты пользуются теми же правами, что и местные трудящиеся.

Трудовые договоры до их подписания проверяются сотрудниками министерства труда, трудовых отношений в промышленности и занятости. Министерство регулярно проводит проверки на рабочих местах и обеспечивает, чтобы трудящиеся-мигранты получали трудовые договоры на понятном им языке и были осведомлены о своих правах и обязанностях согласно положениям договора. В соответствии с Законом о труде трудящиеся-мигранты в случае предположительно необоснованного увольнения могут обратиться в суд.

Правительство сообщило, что в настоящее время оно сотрудничает с МОМ в целях содействия направлению маврикийских трудящихся за границу. Деятельность частных агентов по найму регулируется согласно положениям Закона о деятельности агентов по найму.

Правительство указало, что правительства Китая и Маврикия подписали двустороннее соглашение о сотрудничестве в вопросах труда, регулирующее различные аспекты трудовой миграции и условия труда.

## **Мексика**

[Подлинный текст на испанском языке]  
[1 сентября 2008 года]

Правительство сообщило, что в 2008 году были изменены или аннулирован ряд положений Общего закона о населении с целью отменить уголовную ответственность за незаконную миграцию.

Национальный институт по вопросам миграции с 2003 года осуществляет программу, призванную обеспечить, чтобы условия в миграционных центрах отвечали требованиям уважения достоинства и прав человека. Консультативную и иную помощь мигрантам в пограничных районах оказывают так называемые «группы бета».

Федеральный закон 2007 года о предотвращении торговли людьми и наказании за нее направлен на комплексное решение проблемы торговли людьми и,

в том числе, предусматривает защиту жертв и оказание им помощи. Контроль за осуществлением национальной программы по предотвращению торговли людьми и наказанию за нее осуществляет специальная межсекторальная комиссия. Вопросы, связанные с торговлей людьми, включены также в национальную программу в области прав человека на 2008–2010 годы.

Национальная комиссия по правам человека осуществляет, в числе прочего, программу защиты прав человека мигрантов и инициирует процесс подачи официальных жалоб на основе показаний мигрантов.

Правительство сообщило, что осуществляется ряд инициатив, направленных на защиту детей и подростков-мигрантов, в том числе межучрежденческая программа для детей в пограничных районах, направленная на защиту прав детей-мигрантов и их воссоединение со своими семьями.

В 2007 году Национальный институт по вопросам миграции приступил к осуществлению Программы репатриации с целью обеспечения гуманного обращения с полумиллионом мексиканцев, которые ежегодно депортируются из других стран, и уважения их человеческого достоинства. Принимаются меры для создания достойных условий для депортированных мигрантов, возвращающихся в страны Центральной Америки через Мексику.

Правительство сообщило, что 5 июня 2008 года Мексика подала в Международный Суд просьбу о толковании решения по делу Авены и других мексиканских граждан, приговоренных к смертной казни в Соединенных Штатах. Несмотря на вынесенное Международным Судом 16 июля 2008 года постановление о применении временных мер, 5 августа в Техасе был казнен гражданин Мексики Хосе Эрнесто.

В марте 2008 года Национальная комиссия по правам человека внесла на рассмотрение Сената пересмотренный вариант Федерального закона о труде, предусматривающий предоставление мигрантам, в том числе не имеющим документов, равных с гражданами прав на труд.

## Катар

[Подлинный текст на арабском языке]  
[1 сентября 2008 года]

Правительство сообщило, что в Катаре нет незаконных трудящихся-мигрантов. Согласно положениям Трудового кодекса трудовой договор должен быть составлен с учетом норм, регулирующих отношения между работниками и работодателями. Работодатели обязаны обеспечивать защиту своих работников от травм на рабочем месте и профессиональных заболеваний, а также их доступ к социальному обслуживанию.

Государственная полиция обеспечивает защиту и охрану личности, имущества и чести всех лиц, проживающих на территории страны (как граждан, так и иностранцев), на равной основе и без какой-либо дискриминации. Жалобы, подаваемые лицами напрямую или через Национальный комитет по правам человека, принимает и рассматривает Департамент по правам человека. Большинство этих жалоб касается трудовых отношений между приглашающей стороной и приглашаемыми лицами. Департамент оказывает мигрантам консультативную помощь по вопросам, касающимся правовых средств защиты их

прав. Министерство труда создало несколько департаментов, которые занимаются защитой мигрантов. Защиту прав человека всех граждан и иностранных лиц без каких-либо различий гарантирует также ряд других органов, включая органы уголовного правосудия, Национальный комитет по правам человека и Национальное управление по борьбе с торговлей людьми.

## **Сербия**

[Подлинный текст на английском языке]  
[19 августа 2008 года]

Правительство сообщило, что им осуществляется ряд мер и мероприятий, направленных на обеспечение соблюдения основных прав человека жертв торговли людьми, прежде всего на защиту женщин и детей, а также на защиту мигрантов, прежде всего престарелых иностранных граждан. Все эти меры отвечают положениям Всеобщей декларации прав человека и многочисленных международных конвенций в вышеупомянутых областях.

Правительство указало, что в рамках приведения национального законодательства Сербии в соответствие с законодательством Европейского союза после введения в действие соответствующего национального законодательства будет принят ряд дополнительных мер, направленных на защиту прав мигрантов.

## **Словения**

[Подлинный текст на английском языке]  
[20 октября 2008 года]

Правительство сообщило, что оно принимает участие в мероприятиях по реализации выводов Европейского совета относительно глобального подхода к миграции. Что касается исследовательской и аналитической работы по вопросам миграции, то осенью 2005 года Словения присоединилась к Европейской сети по вопросам миграции.

Правительство подписало с Республикой Молдова соглашение об осуществлении экспериментального проекта по налаживанию отношения партнерства в вопросах, касающихся мобильности населения, с тем чтобы содействовать удовлетворению потребностей рынка труда обеих стран и реадмиссии граждан в целях предотвращения незаконной торговли людьми и незаконной миграции.

Принятый в декабре 2007 года Закон Словении о международной защите (OG RS No. 111/07) предусматривает, помимо прочего, защиту граждан третьих стран, уязвимых групп беженцев и лиц, ищущих убежища, и несопровождаемых несовершеннолетних лиц, а также обеспечение соблюдения прав беженцев и лиц, пользующихся дополнительной защитой.

Соблюдение прав человека мигрантов и равное обращение со всеми иностранными лицами гарантируются согласно положениям Закона об иностранцах (OG RS No. 71/08). Словения указала, что особое внимание уделяется содействию воссоединению семей и защите жертв торговли людьми и несовершеннолетних лиц. Хотя Словения не подписала Международную конвенцию о

защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, правительство сообщило, что большинство положений этой Конвенции отражено в Законе об иностранцах. Национальное законодательство предусматривает запрет на все формы дискриминации трудящихся. Согласно закону об изменении Закона об оказании бесплатной правовой помощи (OG RS No. 96/04 и No. 23/08) мигрантам гарантируется бесплатная правовая помощь.

## Украина

[Подлинный текст на русском языке]  
[21 августа 2008 года]

Правительство сообщило, что вопросы, касающиеся мигрантов, регулируются положениями Конституции Украины, Закона «О беженцах», Закона «О правовом статусе иностранцев и лиц без гражданства», Закона «Об иммиграции», а также положениями международных соглашений и других законов и правовых актов.

Правительство указало, что иностранные лица и лица без гражданства, находящиеся на территории Украины на законных основаниях, пользуются теми же конституционными правами и свободами, что и граждане. Согласно решению № 1074 Совета министров от 29 декабря 1995 года иностранцы и лица без гражданства могут получать вид на жительство, согласно положениям Конституции им может предоставляться убежище и согласно Закону «О судостроительстве» они имеют право на такую же судебную защиту, что и граждане страны. Согласно положениям Уголовного кодекса торговля людьми и незаконное пересечение границ Украины являются уголовными преступлениями.

Правительство сообщило, что Украина без каких-либо оговорок присоединилась к Конвенции о статусе беженцев и Протоколу к ней и к Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и дополняющим ее Протоколу о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее и Протоколу против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху.

## Уругвай

[Подлинный текст на испанском языке]  
[8 августа 2008 года]

Правительство сообщило, что в министерстве иностранных дел был создан новый департамент, которому было поручено обеспечивать координацию деятельности официальных органов, оказывающих услуги уругвайцам, живущим за границей, оптимизировать консульское обслуживание и осуществлять меры по содействию возвращению граждан из-за границы и въезду в страну лиц, не являющихся гражданами.

В новом Законе о миграции (Закон № 18.250), который был принят в 2007 году, были отменены ранее действовавшие положения репрессивного характера и предусмотрены прямые положения о правах человека мигрантов. Согласно этому закону мигранты имеют те же права и обязанности, что и граждане страны. Государство обязано гарантировать, чтобы трудящиеся-мигранты не

могли быть лишены своего права на труд из-за нарушения требований в отношении их пребывания в стране или трудоустройства. В соответствии с принципом взаимности правительство может временно лишать гарантий и компенсаций мигрантов-выходцев из государств, в которых действуют ограничения на права проживающих в них уругвайцев. В новом Законе о миграции определено также преступление торговли людьми.

Управление по вопросам планирования и составления бюджета, помимо прочего, содействует созданию базы статистических данных о миграции и привлечению в страну денежных средств уругвайцев, живущих за границей.

Правительство обратило особое внимание на Монтевидейское обязательство по вопросам миграции и развития, принятое на Иbero-американской встрече на высшем уровне в 2006 году, и на обязательства, принятые на Иbero-американском форуме по миграции и развитию в 2008 году, в которых подчеркивается, что учет гендерной проблематики и права человека входят в число основных элементов мер в области миграции, принимаемых иbero-американскими странами.

### **III. Представленная правительствами информация об осуществлении резолюции 63/184 Генеральной Ассамблеи**

По состоянию на 22 июля 2009 года на вербальную ноту, направленную 11 июня 2009 года, ответили правительства следующих государств-членов: Германия, Ирак, Катар, Маврикий, Марокко, Мексика, Черногория, Швейцария и Япония. Резюме этих ответов приводятся ниже. Полные тексты ответов можно получить, обратившись в УВКПЧ.

#### **Германия**

[Подлинный текст на английском языке]  
[21 июля 2009 года]

Правительство сообщило, что в 2007 году была принята поправка к Закону Германии о местожительстве с целью улучшить перспективы получения вида на жительство и интеграции на рынке труда для лиц, проживающих в стране на законных основаниях. По состоянию на сентябрь 2008 года федеральное министерство труда и социальных дел оказывало поддержку 43 региональным сетям, целью которых является расширение возможностей трудоустройства для лиц, признанных беженцами или имеющих право остаться в стране согласно положениям Закона о местожительстве.

Правительство указало, что в 2007 году федеральное правительство включило вопросы интеграции в число приоритетных направлений политики и приняло национальный план в области интеграции. Этот план направлен на расширение возможностей мигрантов в области образования и трудоустройства. Образование считается важной основой для успешной интеграции, особенно детей и молодежи. Недостаточный уровень интеграции, особенно иммигрантов второй и третьей волны, по-прежнему является серьезной проблемой.

Правительство организует курсы по вопросам интеграции, которые включают 600 часов языковой подготовки, 45 часов общего ознакомления с правовой системой, историей и культурой Германии, специализированную отраслевую языковую подготовку и консультационные услуги для вновь прибывших иммигрантов.

Правительство сообщило, что оно уделяет большое внимание интеграции мусульман на основе диалога и что в 2006 году в качестве общенациональной платформы для такого диалога была учреждена Исламская конференция Германии.

## **Ирак**

[Подлинный текст на арабском языке]  
[16 июля 2009 года]

Правительство сообщило, что Ирак не является участником Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и что в стране практически нет трудящихся-мигрантов. Ирак ратифицировал Протокол против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху и Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющие Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности. Он является также участником Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Защитой прав человека мигрантов в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека занимается министерство по правам человека.

## **Япония**

[Подлинный текст на английском языке]  
[15 июля 2009 года]

Правительство сообщило, что японский Коккай (законодательный орган) утвердил принятие Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности. Соответственно, Япония примет этот протокол сразу после присоединения к Конвенции.

Правительство представило информацию о числе лиц, получивших в 2008 году разрешение на пребывание в стране в рамках системы предоставления статуса беженца, включая разрешение на временное пребывание (57 человек), статус беженца (57 человек) и разрешение на пребывание по гуманитарным причинам (360 человек).

Что касается содержания под стражей лиц, нарушивших иммиграционное законодательство, то правительство указало, что в тех случаях, когда лица, подлежащие депортации, не могут быть высланы в течение длительного времени, ситуация каждого из них тщательно изучается с целью обеспечить гибкое применение положений об условном освобождении в отношении не только беременных женщин и детей, но и других лиц, подлежащих депортации, в со-

ответствии с особенностями их ситуации, что позволяет не допускать длительного содержания их под стражей.

## **Маврикий**

[Подлинный текст на английском языке]  
[17 июля 2009 года]

Правительство сообщило о том, что положения Конституции гарантируют мигрантам права человека и основные свободы, защиту от рабства, принудительного труда и дискриминации.

23 сентября 2008 года Маврикий подписал с Францией двустороннее соглашение о сотрудничестве в разработке долгосрочной программы в области круговой миграции. Переговоры о заключении подобных соглашений ведутся также с рядом других стран.

24 сентября 2003 года Маврикий присоединился к Протоколу против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху и Протоколу о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющим Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности. 21 апреля 2009 года в силу вступил Закон о борьбе с торговлей людьми.

## **Мексика**

[Подлинный текст на испанском языке]  
[21 июля 2009 года]

Правительство сообщило, что в целях улучшения условий в центрах временного содержания мигрантов с марта 2008 года применяются ускоренные административные процедуры, что позволяет не допускать переполненности таких центров. Учитывая низкий уровень медицинского обслуживания в центрах временного содержания, Национальный институт по вопросам миграции в 2008 году принял меры по обеспечению использования медицинских карточек в рамках системы обеспечения безопасности мигрантов в центрах временного содержания и их передачи.

Миграционная форма, внедренная в рамках программы мероприятий на южной границе для регистрации трансграничного перемещения рабочей силы, облегчает временный въезд трудящихся-мигрантов в районы, граничащие с Белизом и Гватемалой.

Руководящие принципы защиты прав человека жертв торговли людьми изложены в правилах, регулирующих применение Закона о предотвращении торговли людьми и наказании за нее, которые были опубликованы в официальном бюллетене федерального правительства 27 февраля 2009 года.

Национальный институт по вопросам миграции занимается подготовкой предложения о реформе законодательства, направленной на улучшение правовой защиты не имеющих документов иностранцев, ставших жертвами или свидетелями похищения людей или других преступлений.



Оказание услуг и индивидуальной помощи несопровождаемым детям и подросткам обеспечивает сеть специальных приютов. В 2009 году осуществляется третий этап программы репатриации мексиканских мигрантов. Правительство разработало и начало осуществлять стратегию оказания комплексных услуг сельскохозяйственным поденным рабочим.

## **Черногория**

[Подлинный текст на английском языке]  
[17 июля 2009 года]

Правительство сообщило о существенных подвижках в совершенствовании нормативно-правовой базы, регулирующей статус иностранных граждан, включая Закон об иностранцах от 8 января 2009 года, в котором установлены требования в отношении въезда, перемещения, постоянного проживания и временного пребывания иностранцев на территории страны, и Закон о занятости и трудовой деятельности иностранцев, вступивший в силу в апреле 2008 года.

Правительство указало, что готово для подписания соглашения между Черногорией и Хорватией о возвращении и приеме лиц, незаконно въехавших на территорию одной из этих стран или незаконно проживавших в них.

Черногория сообщила, что основные принципы, регулирующие порядок обращения с лицами, ищущими убежища, закреплены в Законе об убежище, который вступил в силу 25 июля 2006 года. Этот закон регулирует также такие вопросы, как предоставление жилья, информирование таких лиц об их правах и обязанностях, их доступ к правовой помощи и медицинскому обслуживанию. Лицам, которые не удовлетворяют условиям получения статуса беженца, но, тем не менее, нуждаются в защите, предоставляется вспомогательная защита.

## **Марокко**

[Подлинный текст на французском языке]  
[17 июля 2009 года]

Правительство сообщило, что в национальной правовой системе правам мигрантов уделяется особое внимание. В Законе 02-03 от 11 ноября 2003 года содержатся положения о соблюдении международных конвенций с определенными оговорками. В Марокко гарантируется соблюдение прав мигрантов, прежде всего их уязвимых групп, в частности женщин и несовершеннолетних детей. В Уголовном кодексе предусмотрена уголовная ответственность за дискриминацию по признакам расы, этнической принадлежности, языка или религии. При принятии мер в отношении незаконных мигрантов Марокко действует на основе нормативных процедур и судебных прецедентов. В июле 2006 года Марокко выступила в качестве принимающей стороны первой Евро-африканской конференции по вопросам миграции и развития.

Правительство сообщило, что борьба с торговлей людьми ведется на основе национальной стратегии в этой области. Особое внимание уделяется защите жертв, включая их реабилитацию и защиту от эксплуатации, а также содействие добровольному возвращению незаконных мигрантов. Марокко ратифицировала Конвенцию Организации Объединенных Наций против трансна-

циональной организованной преступности и присоединилась к дополняющему ее Протоколу о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее.

Правительство указало, что оно принимает активное участие в работе других региональных и субрегиональных форумов по вопросам миграции. Правительство сообщило о том, что предпочтение отдается глобальному подходу с акцентом на решение вопросов, связанных со странами происхождения мигрантов и коммуникацией. Марокко считает, что для повышения эффективности информационной работы к ней следует привлекать гражданское общество.

## **Катар**

[Подлинный текст на арабском языке]  
[16 июля 2009 года]

Правительство сообщило, что иностранцы прибывают в Катар в основном по двум причинам: в поисках работы или как туристы. Въезд и пребывание на территории страны трудящихся-мигрантов, приезжих и туристов регулируются положениями иммиграционного законодательства. Въезд в страну разрешен всем желающим, включая трудящихся-мигрантов, не говорящих на арабском языке. Приезжие и трудящиеся-мигранты пользуются теми же правами человека, что и граждане страны, а министр труда обеспечивает соблюдение трудовых прав трудящихся-мигрантов.

## **Швейцария**

[Подлинный текст на французском языке]  
[22 июля 2009 года]

Швейцария сообщила о важных изменениях, касающихся прав мигрантов, в связи со вступлением в силу с 1 января 2008 года нового Закона об иностранцах. В соответствии с этим законом принимаются меры, направленные на ограничение въезда в страну мигрантов из государств, не являющихся членами Европейского союза, улучшение правового статуса этих мигрантов, содействие их интеграции и укрепление усилий по борьбе с нарушениями. Определенные ограничения действуют в отношении доступа на рынок труда специалистов и квалифицированных работников из государств, не являющихся членами Европейского союза. Особые условия действуют в отношении въезда для восстановления семьи, профессиональной подготовки и по гуманитарным причинам.

Условия трудовой деятельности мигрантов и вопросы интеграции регулируются положениями Закона об иностранцах, постановления о приеме, проживании и осуществлении деятельности, приносящей доход, и постановления об интеграции иностранцев. В рамках программы содействия интеграции на 2008–2011 годы особое внимание уделяется, помимо прочего, языковым навыкам и профессиональной подготовке.

Служба координации деятельности по борьбе с торговлей людьми и мигрантами, созданная в 2003 году, и ряд других органов принимают меры, на-

правленные на совершенствование механизмов защиты жертв и наказания лиц, виновных в торговле людьми.

Швейцария не является участником Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и отметила, что Закон об иностранцах 2008 года не соответствует положениям этой Конвенции, особенно в части, касающейся незаконных мигрантов.

Швейцария сообщила, что продолжительность предварительного содержания под стражей (до принятия решения о возвращении или выдворении) не может превышать 6 месяцев, содержания под стражей до возвращения или выдворения — 18 месяцев (или 15 месяцев для несовершеннолетних лиц в возрасте 15–18 лет), а содержания под стражей за неподчинение (с целью побуждения иностранных граждан, не выполнивших судебное постановление о выезде с территории страны, сделать это) — 18 месяцев (9 месяцев для несовершеннолетних лиц в возрасте 15–18 лет). Общая продолжительность содержания под стражей не может превышать 24 месяцев (12 месяцев для несовершеннолетних лиц в возрасте 15–18 лет). Правомерность содержания под стражей должна устанавливаться судебным органом в течение 96 часов.

#### **IV. Деятельность Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов**

4. Специальный докладчик осуществляет свою деятельность в соответствии с резолюцией 8/10 Совета по правам человека, в которой срок действия мандата Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов был продлен на три года. Дальнейшие тематические указания в отношении деятельности Специального докладчика были сформулированы Советом по правам человека в его резолюциях 9/5 и S-10/1 (принятой на десятой специальной сессии и озаглавленной «Воздействие глобальных экономических и финансовых кризисов на универсальную реализацию и эффективное осуществление прав человека»).

5. В течение отчетного периода Специальный докладчик Хорхе Бустаманте особо отмечал обязанность государств обеспечивать защиту прав человека всех лиц, находящихся под их юрисдикцией, независимо от их иммиграционного статуса. В материалах, представленных участникам Конференции по обзору Дурбанского процесса, которая была проведена в Женеве 20–24 апреля 2009 года, Специальный докладчик обратил внимание на ряд проблем в области прав человека, отметил тенденцию к увеличению числа вспышек ксенофобии и подчеркнул необходимость разработки углубленного подхода к борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью, которые отрицательно сказываются на осуществлении прав человека мигрантов.

6. На одиннадцатой сессии Совета по правам человека Специальный докладчик представил доклад, содержащий тематический раздел о защите детей в контексте миграции, в котором он напомнил об обязанности государств обеспечивать защиту всех детей на всех этапах процесса миграции (A/HRC/11/7), доклад о сообщениях, направленных правительствам, и полученных ответах (A/HRC/11/7/Add.1) и доклад о его поездках в Мексику (A/HRC/11/7/Add.2) и

Гватемалу (A/HRC/11/7/Add.3). Специальный докладчик провел также интерактивный диалог с членами Совета по правам человека и принял участие в ряде параллельных мероприятий, посвященных защите детей и мигрантов, работающих в качестве домашней прислуги, в контексте миграции и реализации экономических, социальных и культурных прав мигрантов. Он участвовал в ряде мероприятий по вопросам взаимосвязи между правами человека мигрантов, финансовым кризисом и обеспечением прочного мира.

7. По приглашению правительств Румынии и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии Специальный докладчик посетил эти страны, соответственно, 15–20 июня 2009 года и 22–26 июня 2009 года. В августе 2009 года Специальный докладчик планирует посетить Сенегал по приглашению правительства этой страны. Специальный докладчик представит доклады о поездках в Румынию, Соединенное Королевство и Сенегал на одной из предстоящих сессий Совета по правам человека в 2010 году. В соответствии с пунктом 23 резолюции 63/184 Генеральной Ассамблеи всеобъемлющий доклад о деятельности Специального докладчика в период с января 2008 года по июнь 2009 года будет представлен Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии.

## **V. Состояние Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей**

8. Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей вступила в силу 1 июля 2003 года. По состоянию на 1 июля 2009 года Конвенцию ратифицировали 41 государство: Азербайджан, Албания, Алжир, Аргентина, Белиз, Многонациональное Государство Боливия, Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, Гана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Египет, Кабо-Верде, Колумбия, Кыргызстан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мали, Марокко, Мексика, Нигер, Никарагуа, Парагвай, Перу, Руанда, Сальвадор, Сейшельские Острова, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Тимор-Лешти, Турция, Уганда, Уругвай, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор и Ямайка. Вступление этой Конвенции в силу способствует созданию механизма защиты прав человека мигрантов, в том числе и незаконных. Всем государствам-членам, которые еще не стали участниками Конвенции, настоятельно предлагается в кратчайшие сроки рассмотреть вопрос о присоединении к ней.

## **VI. Комитет по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей**

9. Этот Комитет, в состав которого входят независимые эксперты, осуществляет контроль за соблюдением Конвенции ее государствами-участниками. Теперь, после того как 1 июля 2009 года Конвенция вступила в силу для сорок первого государства-участника, состав Комитета во исполнение пункта 1(b) статьи 72 Конвенции будет расширен до 14 экспертов. С момента проведения в марте 2004 года своего первого заседания Комитет рассмотрел первоначальные доклады, представленные 11 государствами-участниками.

10. На девятом заседании, состоявшемся 24–28 ноября 2008 года, Комитет рассмотрел первоначальный доклад Сальвадора (CMW/C/SLV/1). На десятом заседании, состоявшемся 20 апреля — 1 мая 2009 года, Комитет рассмотрел первоначальные доклады Азербайджана (CMW/C/AZE/1), Боснии и Герцеговины (CMW/C/BIH/1), Колумбии (CMW/C/COL/1) и Филиппин (CMW/C/PHL/1). Общие вопросы, поднятые Комитетом, включали необходимость принятия мер для приведения законодательства в соответствие с положениями Конвенции; важность сбора данных для содействия разработке рациональной политики в области миграции; необходимость укрепления и расширения программ подготовки всех должностных лиц, работающих в сфере миграции, по вопросам, касающимся провозглашенных в Конвенции прав; важность обеспечения на практике доступа всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, включая лиц, не имеющих документов, к эффективным средствам защиты в случае нарушения их прав; необходимость эффективной координации усилий различных ведомств, занимающихся вопросами миграции; необходимость надзора за деятельностью рекрутинговых агентств; а также важность дальнейших мер по предотвращению незаконного провоза людей и торговли ими и борьбе с этими преступлениями<sup>2</sup>.

11. Помимо рассмотрения докладов государств-участников Комитет в ходе своего девятого заседания провел совещание с членами Комитета по вопросам миграции, беженцев и народонаселения Парламентской ассамблеи Совета Европы. В рамках своего десятого заседания 1 мая 2009 года Комитет провел «круглый стол», приуроченный к празднованию Международного дня труда и посвященный правам трудящихся-мигрантов на свободу ассоциаций, прежде всего праву вступать в профессиональные союзы и создавать их.

## **VII. Универсальный периодический обзор Совета по правам человека**

12. В 2006 году в своей резолюции 60/251 Генеральная Ассамблея постановила, что Совет по правам человека должен проводить всеобъемлющие периодические обзоры выполнения каждым государством — членом Организации Объединенных Наций его обязательств и обязанностей в области прав человека. В ходе обзоров по 80 государствам, проведенных на первых пяти заседаниях рабочей группы Совета по правам человека по проведению универсальных периодических обзоров в 2008 и 2009 годах, для ряда государств были сформулированы рекомендации, касающиеся защиты мигрантов<sup>3</sup>. В частности, было рекомендовано провести обзор национального законодательства и политики в отношении мигрантов с целью обеспечить их соответствие международным нор-

<sup>2</sup> См. заключительные замечания Комитета, содержащиеся в документах CMW/C/AZE/CO/1, CMW/C/BIH/CO/1, CMW/C/COL/CO/1 и CMW/C/PHL/CO/1.

<sup>3</sup> Документы, на базе которых проводились обзоры, включали также информацию о правах человека мигрантов, в том числе информацию, подготовленную соответствующим государством, например в виде национального доклада, и два доклада, подготовленных УВКПЧ: подборку информации, представленной учреждениями системы Организации Объединенных Наций, и резюме материалов, представленных заинтересованными сторонами. Все документы, связанные с проведением универсальных периодических обзоров, размещены по адресу: <http://www.ohchr.org/EN/HRBodies/UPR>.

мам в области прав человека<sup>4</sup>, принять меры в отношении международных договоров в этой области, включая Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей<sup>5</sup>, сотрудничать с мандатариями специальных процедур, включая Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов<sup>6</sup>, и выполнять рекомендации правозащитных механизмов Организации Объединенных Наций<sup>7</sup>. Рекомендации были вынесены также в отношении недискриминационного равноправного доступа к образованию и медицинскому обслуживанию<sup>8</sup>, прежде всего детей и женщин-мигрантов<sup>9</sup>, упразднения уголовных санкций в отношении мигрантов, не имеющих документов<sup>10</sup>, расширения доступа трудящихся-мигрантов к правосудию и правовой помощи<sup>11</sup> и обеспечения соблюдения прав мигрантов, прежде всего сотрудниками правоохранительных органов<sup>12</sup>.

## **VIII. Деятельность Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека**

13. УВКПЧ продолжает предпринимать усилия для укрепления защиты прав человека мигрантов и включения проблематики прав мигрантов в качестве одного из приоритетных вопросов в проводящиеся обсуждения, посвященные международной миграции и развитию. В течение следующего двухгодичного периода (2010–2011 годы) УВКПЧ будет по-прежнему уделять особое внимание в своей работе правам человека и проблеме миграции. Выступая за применение правозащитного подхода к проблеме миграции, УВКПЧ стремится обеспечить, чтобы при решении вопросов, касающихся миграции, центральное место отводилось соблюдению норм в области прав человека, а также эффективно использовать существующие правозащитные механизмы для защиты прав человека мигрантов. При этом УВКПЧ особо подчеркивает, что эффективная защита прав мигрантов принципиально важна для того, чтобы миграция рассматривалась как свободный выбор и возможность, а не как стратегия выживания

<sup>4</sup> См., например, пункт 77.6 документа A/HRC/8/22 и пункт 54.24 документа A/HRC/8/30.

<sup>5</sup> См. пункт 64.3 документа A/HRC/8/34, пункт 52.2 документа A/HRC/10/70, пункт 77.1 документа A/HRC/10/73, пункт 91.1 документа A/HRC/10/69, пункт 44.7 документа A/HRC/8/33, пункт 50.4 документа A/HRC/8/24, пункт 60.2 документа A/HRC/8/47, пункт 60.4 документа A/HRC/8/35, пункт 65.2 документа A/HRC/10/77, пункт 53.1 документа A/HRC/10/72, пункт 78.7 документа A/HRC/8/31, пункт 54.24 документа A/HRC/8/30, пункт 64.7 документа A/HRC/8/40, пункт 58.1 документа A/HRC/8/49, пункт 57.1 документа A/HRC/10/78, пункты 10, 15, 25 и 39 документа A/HRC/8/41, пункт 67b документа A/HRC/10/75, пункт 56.21 документа A/HRC/8/25, пункт 58.1 документа A/HRC/8/45 и пункт 76.2 документа A/HRC/11/21.

<sup>6</sup> См. пункт 93.80 документа A/HRC/11/27 и пункт 86.18 документа A/HRC/11/17.

<sup>7</sup> См. пункт 53.7 документа A/HRC/10/70 и пункт 93.80 документа A/HRC/11/27.

<sup>8</sup> См. пункт 65.17 документа A/HRC/10/77, пункт 78.23 документа A/HRC/8/31 и пункт 57.16 документа A/HRC/8/41.

<sup>9</sup> См. пункт 40 документа A/HRC/8/19, пункт 60.13 документа A/HRC/8/47, пункт 53.16 документа A/HRC/10/72, пункты 64.8 и 64.15 документа A/HRC/8/40 и пункты 91.18 и 91.21 документа A/HRC/10/75.

<sup>10</sup> См. пункт 60.23 документа A/HRC/8/44 и пункт 81.38 документа A/HRC/11/15.

<sup>11</sup> См. пункт 60.20 документа A/HRC/8/44, пункт 64.32 документа A/HRC/8/40 и пункт 87.43 документа A/HRC/11/23.

<sup>12</sup> См. пункт 67.9 документа A/HRC/8/32.

ния, а также для содействия интеграции мигрантов в странах назначения, с тем чтобы они могли стать полноценными членами своих новых общин.

14. Верховный комиссар с обеспокоенностью отмечает, что в некоторых странах по-прежнему действуют или принимаются законы и положения, которые лишают незаконных мигрантов и членов их семей возможностей для реализации основных прав человека, например доступа к медицинскому обслуживанию и образованию, или же возможности регистрировать детей при рождении. Верховный комиссар будет продолжать выступать за упразднение таких законов в целях обеспечения соблюдения прав человека мигрантов и членов их семей.

15. При осуществлении информационной деятельности УВКПЧ уделяло особое внимание нарушениям прав человека мигрантов, связанных с: а) дискриминацией, ксенофобией и расизмом; б) доступом к возможностям реализации экономических, социальных и культурных прав; с) административными задержаниями незаконных мигрантов и криминализацией их действий; а также d) последствиями глобального финансово-экономического кризиса для мигрантов.

16. На эти проблемы обращали внимание также мандатарии специальных процедур Совета по правам человека. Так, Рабочая группа по произвольным задержаниям в своем последнем годовом докладе (A/HRC/10/21) отметила тенденцию к ужесточению ограничений, применяемых в отношении ищущих убежища лиц, беженцев и иммигрантов, находящихся в стране в нарушение действующих положений, вплоть до установления уголовной ответственности за незаконный въезд на территорию государства или объявления незаконного пребывания в стране отягчающим обстоятельством при назначении наказания за любое уголовное преступление. Рабочая группа сделала вывод о том, что незаконных иммигрантов нельзя считать преступниками и обращаться с ними соответствующим образом, и напомнила о ряде норм и принципов в области прав человека, которые должны соблюдаться государствами-членами в отношении лишения свободы в связи с незаконной миграцией.

17. На основе деятельности Группы по проблемам глобальной миграции УВКПЧ активно стремится содействовать широкому применению правозащитного подхода к миграции в рамках системы Организации Объединенных Наций. В 2008 году УВКПЧ содействовало подготовке Группой по проблемам глобальной миграции издания, посвященного проблемам миграции и правам человека<sup>13</sup>.

18. Помимо оказания поддержки деятельности по вопросам миграции, осуществляемой мандатариями специальных процедур и договорными органами по правам человека, УВКПЧ провело на глобальном уровне следующие мероприятия:

а) дискуссионный форум по вопросам миграции, дискриминации и реализации экономических, социальных и культурных прав, проведенный совместно с Международной организацией труда (МОТ), МОМ и Управлением Вер-

<sup>13</sup> Global Migration Group, *International Migration and Human Rights: Challenges and Opportunities on the Threshold of the 60th Anniversary of the Universal Declaration of Human Rights*, Нью-Йорк, октябрь 2008, размещено по адресу: [http://www.globalmigrationgroup.org/pdf/Int\\_Migration\\_Human\\_Rights.pdf](http://www.globalmigrationgroup.org/pdf/Int_Migration_Human_Rights.pdf).

ховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) 24 апреля 2009 года в Женеве параллельно с Конференцией по обзору Дурбанского процесса;

б) общественно-информационную кампанию по проблеме нарушения прав человека при задержании иммигрантов, проведенную в рамках недели «За достоинство и справедливость для задержанных» 6–12 октября 2008 года<sup>14</sup>;

с) международное совещание по вопросу о защите прав ребенка в контексте международной миграции, проведенное в сотрудничестве с правительством Мексики 30 сентября и 1 октября 2008 года;

д) оказание поддержки деятельности национальных институтов по правам человека в области миграции, в том числе при проведении мероприятий по осуществлению Санта-Крусской декларации о правах мигрантов, которая была принята Международным координационным комитетом национальных учреждений по вопросам прав человека в 2006 году.

19. На глобальном уровне УВКПЧ оказывает поддержку усилиям по содействию ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, в частности координируя работу Международного руководящего комитета Глобальной кампании за ратификацию Конвенции о правах мигрантов. В апреле 2009 года Руководящий комитет опубликовал руководство по вопросам ратификации Конвенции<sup>15</sup>.

20. Благодаря своему присутствию на местах УВКПЧ расширило свое участие в правозащитной деятельности, касающейся непосредственно миграции. Управление содействовало осуществлению Конвенции и других документов в этой области, организовывало профессиональную подготовку, проводило информационно-разъяснительную работу, оказывая консультативную помощь по техническим вопросам и осуществляя другие инициативы, включая следующие виды деятельности:

а) отделение УВКПЧ в Гватемале оказывало техническую поддержку в реформировании национального законодательства и нормативных актов по вопросам миграции и в подготовке первоначального доклада Гватемалы Комитету по вопросу о трудящихся-мигрантах, в том числе на основе проведения ряда семинаров в сотрудничестве с национальными учреждениями по правам человека и неправительственными организациями в целях расширения участия гражданского общества в этом процессе;

б) отделение УВКПЧ в Мексике оказывало правительственным органам и организациям гражданского общества техническую помощь в вопросах, касающихся международных норм в области прав человека, связанных с миграцией, и содействовало подготовке руководства о правах мигрантов;

<sup>14</sup> См. “Migration, asylum and trafficking-related detention”, Information note No. 7, размещено по адресу: [http://www.ohchr.org/EN/UDHR/Documents/60UDHR/detention\\_infonote\\_7.pdf](http://www.ohchr.org/EN/UDHR/Documents/60UDHR/detention_infonote_7.pdf).

<sup>15</sup> См. International Steering Committee of the Global Campaign for Ratification of the Convention on the Rights of Migrant, *Guide on Ratification of the International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families*, апрель 2009 года, размещено по адресу: <http://www.migrantsrights.org/documents/SCRatificationGuide4-2009Final.pdf>.



с) Ближневосточное региональное отделение УВКПЧ в Ливане совместно с МОТ содействовало разработке Ливанским руководящим комитетом типового трудового договора для женщин-мигрантов, работающих в качестве домашней прислуги, в целях защиты их прав;

d) Региональное отделение УВКПЧ в Юго-Восточной Азии, базирующееся в Бангкоке, сотрудничало с государствами — членами Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, учреждениями Организации Объединенных Наций и организациями гражданского общества в проведении ряда программ и мероприятий в области защиты трудящихся-мигрантов и укрепления потенциала неправительственных организаций в области наблюдения за соблюдением прав мигрантов и представления соответствующей информации;

e) Региональное отделение УВКПЧ в Восточной Африке совместно с УВКБ, МОМ и Экономическим сообществом западноафриканских государств провело 13 и 14 ноября 2008 года в Дакаре региональную конференцию по вопросам защиты беженцев и международной миграции в Западной Африке, на которой основное внимание было уделено обсуждению мер по защите в контексте проблемы смешанной миграции в Западной Африке, включая региональные меры по борьбе с торговлей людьми.

21. В рамках Глобального форума по миграции и развитию наблюдается рост интереса к связанным с правами человека аспектам международной миграции, и эти вопросы конкретно обсуждались на втором совещании Глобального форума, проведенном в октябре 2008 года в Маниле, и будут обсуждаться на предстоящем третьем совещании Глобального форума 4 и 5 ноября 2009 года в Афинах. УВКПЧ оказывает техническую консультативную помощь и поддержку в подготовке к проведению в рамках третьего совещания Глобального форума «круглого стола» на тему «Включение мигрантов в жизнь общества, их защита и приятие — увязка прав человека и расширения возможностей мигрантов в интересах развития».

## **IX. Выводы и рекомендации**

22. Генеральный секретарь приветствует представление государствами-членами информации о законах, нормативных положениях и мерах, направленных на повышение эффективности защиты прав человека мигрантов.

23. Генеральный секретарь подчеркивает, что, хотя государства имеют суверенное право устанавливать условия для въезда и пребывания на своей территории, в соответствии с важнейшими международными документами в области прав человека они обязаны также обеспечивать защиту прав человека всех лиц, находящихся под их юрисдикцией, независимо от их национальности, происхождения или миграционного статуса.

24. Генеральный секретарь рекомендует государствам продолжать предпринимать и активизировать усилия по оценке и устранению препятствий, затрудняющих реализацию мигрантами своих прав человека, уделяя особое внимание проблемам, с которыми сталкиваются незаконные иммигранты. В связи с этим Генеральный секретарь призывает государства-члены упразднить или пересмотреть законы и правовые положения, кото-

рые могут ограничивать возможности незаконных мигрантов и членов их семей для реализации своих основных прав человека, например прав на медицинское обслуживание и образование, или лишать их возможности регистрировать детей при рождении.

25. Генеральный секретарь напоминает о важности мер по информированию мигрантов об их правах человека в соответствии с международными нормами в этой области и мер по расширению осведомленности населения в целом о положительном экономическом, социальном и культурном вкладе мигрантов в жизнь общества.

26. Генеральный секретарь подчеркивает, что эффективная защита прав человека всех мигрантов является важнейшим условием их включения и интеграции в жизнь общества, что, в свою очередь, позволяет мигрантам стать полноценными членами своих новых общин.

27. Генеральный секретарь рекомендует Специальному докладчику по вопросу о правах человека мигрантов продолжать содействовать защите прав человека мигрантов на основе диалога с государствами-членами.

28. Генеральный секретарь рекомендует в целях повышения эффективности защиты мигрантов принимать комплексные национальные планы действий, разработанные на базе международных норм в области прав человека.

29. Генеральный секретарь рекомендует государствам ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. Он также рекомендует государствам-участникам этой Конвенции заявить согласно ее статьям 76 и 77, что они признают компетенцию Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей получать и рассматривать межгосударственные и индивидуальные жалобы.

30. Генеральный секретарь рекомендует также государствам-членам ратифицировать Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и дополняющие ее Протокол против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху и Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее и полностью выполнять их.

31. Генеральный секретарь рекомендует государствам включать в свои национальные доклады, представляемые в рамках механизма универсального периодического обзора Совета по правам человека, информацию о мерах по защите прав человека мигрантов.

32. Генеральный секретарь рекомендует государствам принимать во внимание рекомендуемые принципы и руководящие положения по вопросу о правах человека и торговле людьми, разработанные Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (E/2002/68/Add.1).